



*1970  
prima del trattamento*



*1990  
20 anni dopo il trattamento*

*idrossido di bario)*

**Beato Angelico**  
'Crocifisso del Chiostro'  
Chiesa di S. Marco - Firenze

*Ma la maggioranza dei sali (sali di sodio, nitrati e cloruri in genere) non possono essere insolubilizzati.*

*Si può tentare di estrarli con impacchi a base di acqua, lasciati poi asciugare. Ma è operazione di scarso successo, che può liberare l'intonaco per lo spessore forse di un centimetro.*

*Cosa aspettarsi da pareti spesse un metro e più?*

*L'unica strada è quella della conservazione preventiva:*

*I sali cristallizzano quando il clima è asciutto e l'acqua evapora dalle pareti. Finché rimangono in soluzione non creano danni.*

*E' in questo senso che dobbiamo agire, perfezionando per quanto è possibile i sistemi di climatizzazione.*

Con l'architetto **Domenico Policarpo** e l'Ingegnere **Antonino Catalano** della Direzione Lavori a lungo è stato discusso il problema della climatizzazione.

Non mi sono mai stancato di consigliare loro la realizzazione, per quanto possibile, di **sistemi efficienti di umidificazione**.

Purtroppo questi non sono facili da realizzare con apparati poco invasivi, compatibili con le esigenze della fruizione.

Alcune sale, inoltre, **comunicano con i corridoi**, con dispersione del condizionamento climatico.

**Occorre assicurare l'impegno più grande affinché si arrivi il più presto possibile a un sistema di controllo efficiente, pena la perdita irreversibile dei graffiti.**

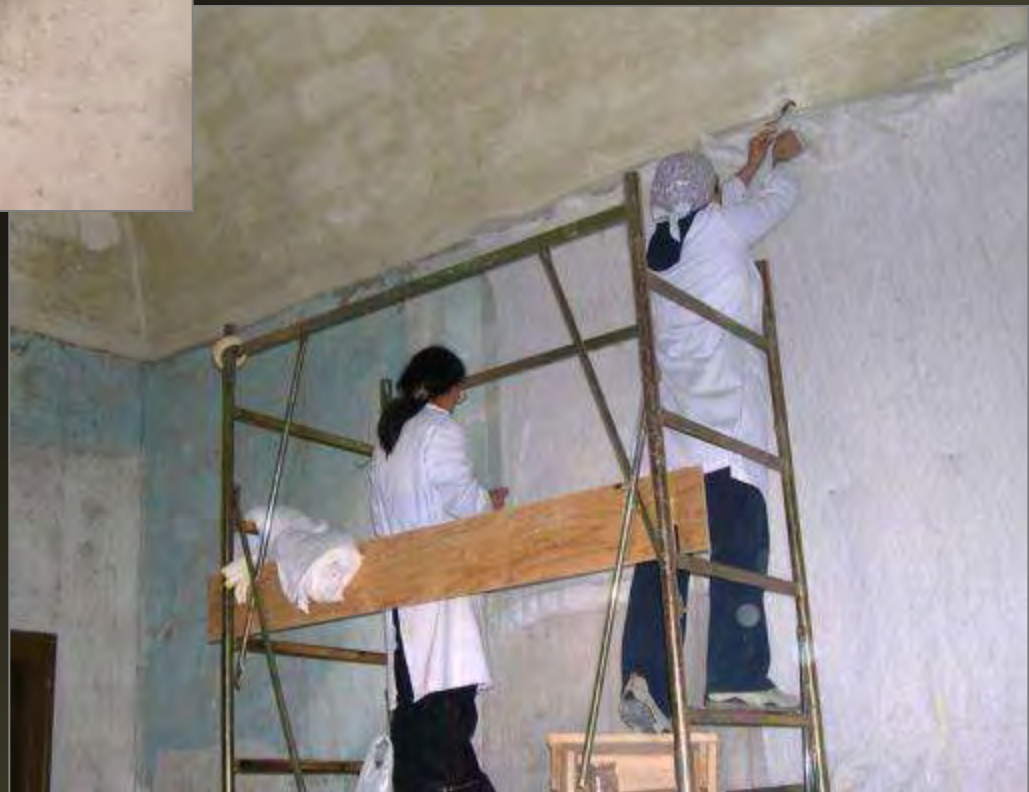
**Non esistono infatti altre vie - fatta esclusione dello stacco dei graffiti - per garantire loro una speranza di conservazione.**





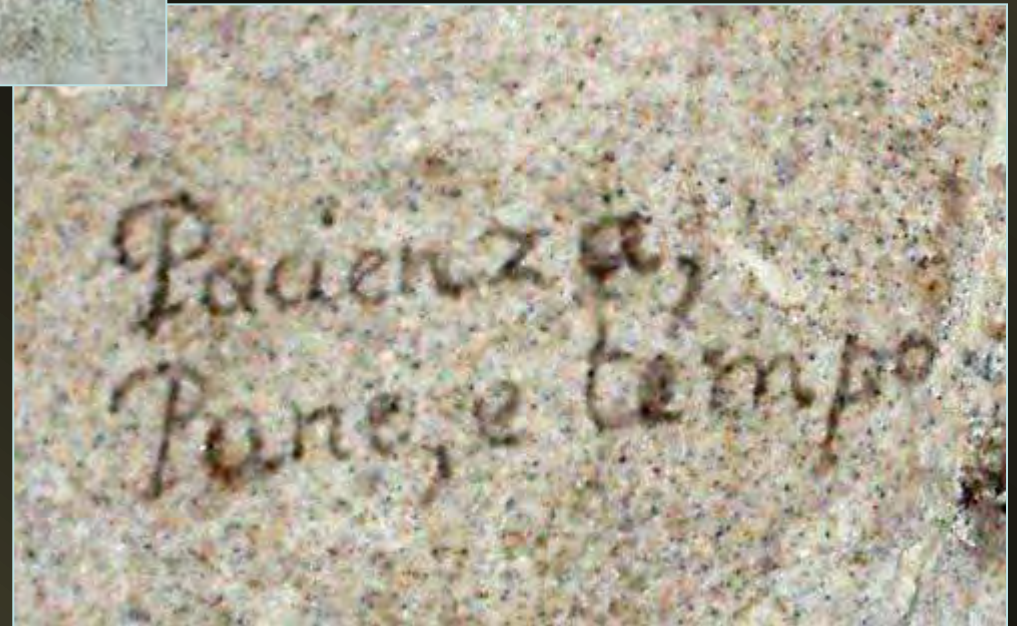
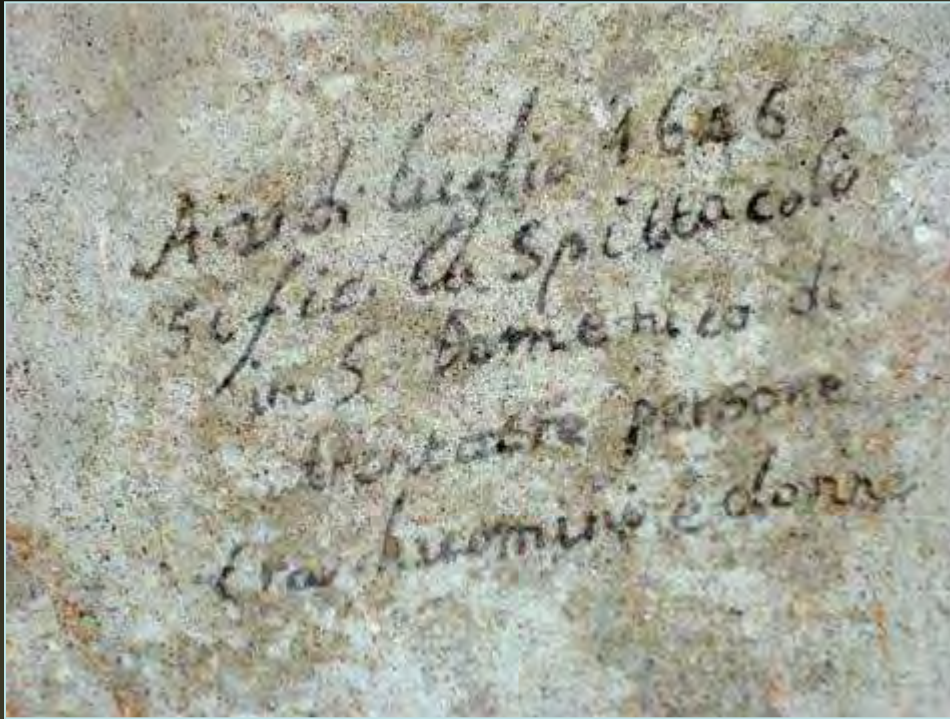


*Fasi del restauro*





*Il valore della testimonianza storica è infatti straordinario: nelle scritte*



*Le immagini nelle slides che seguono sono state gentilmente fornite dalle restauratrici:*

*N.Fiore, M.Mancuso, A.Mistretta, A.Padrut*



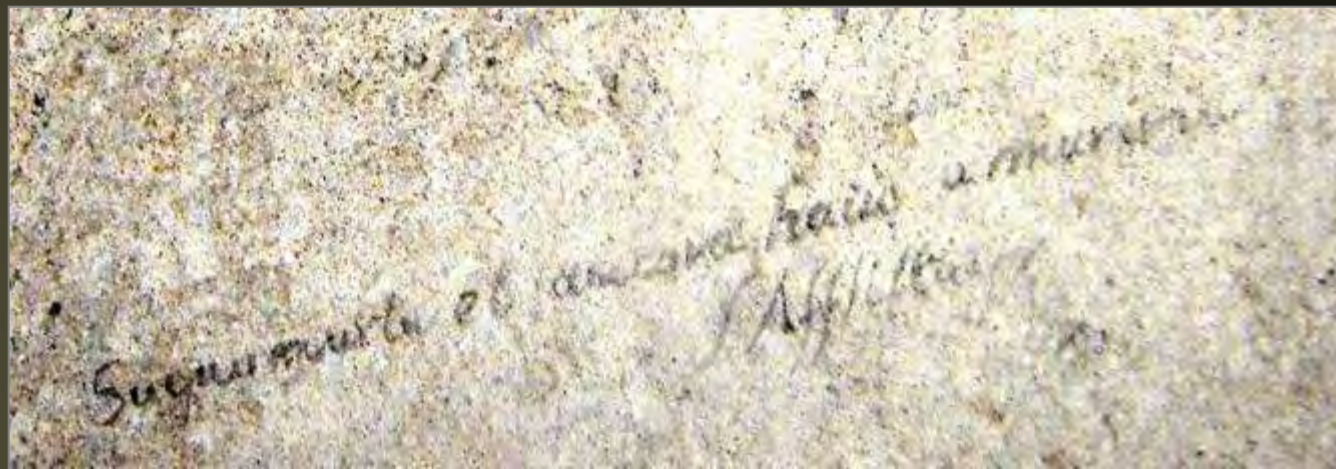
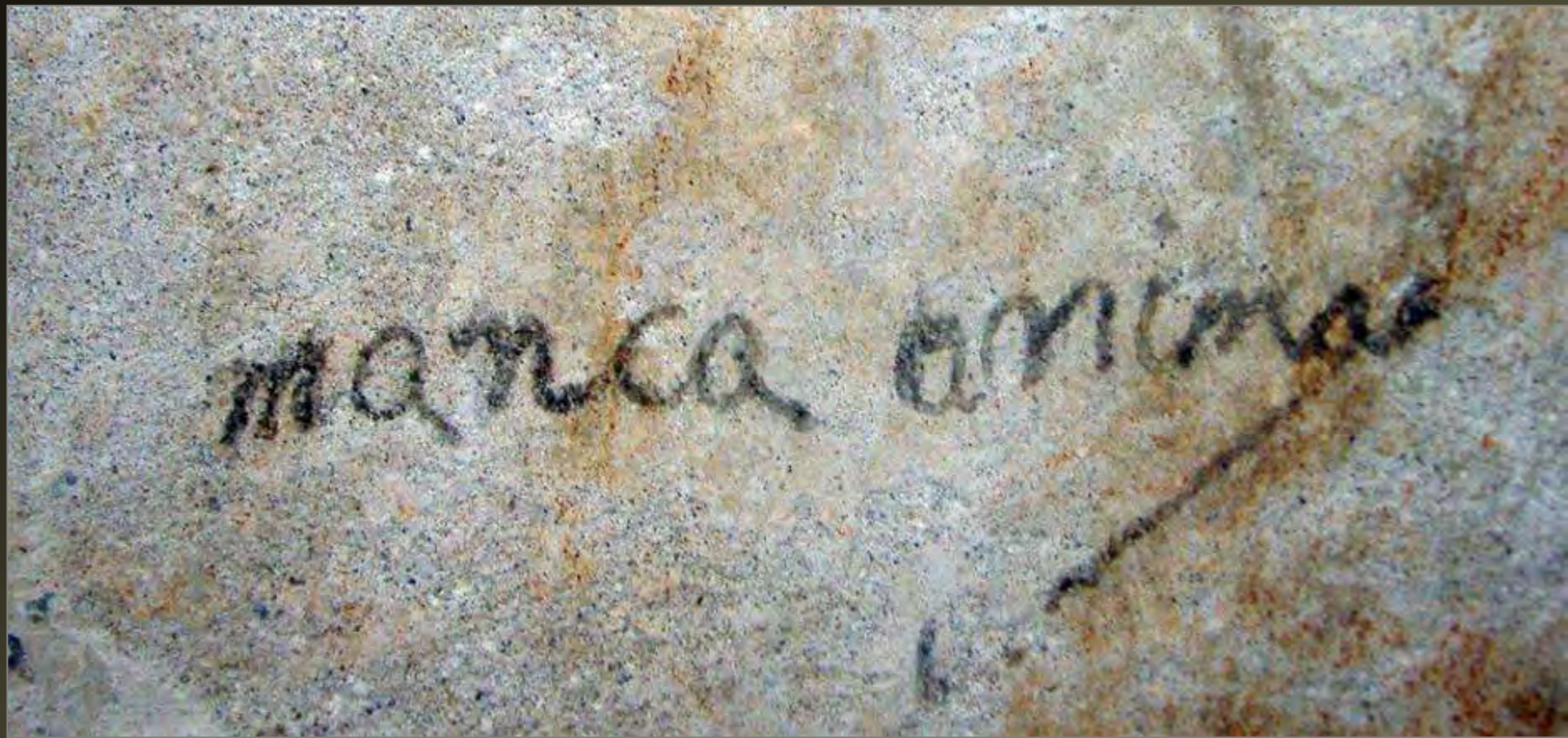
O MORS UBI EST VICTORIA TUA ?

O MORS UBI EST VICTORIA TUA ?  
ON FRAN CITAFAS

30 di Agosto 1645  
hebbi la tortura  
1646 (?) l'hebbi di nuovo

30 di Agosto 1645  
hebbi la tortura  
1646 (?) l'hebbi di nuovo





*Sugnu mortu  
et ancora haiu a muriri  
L'Afflittu*



Et haiu sensu assai e ancorasentu  
Mun s'agguia fottu a la dogghia eccessiva?  
E a la quai chipata ogni mumentu  
La mia dogghia mortali ancora è uiccu  
A chi furturna ferma a lu ma stentu  
Purche la dogghia sia chiu sensitiva:  
E benchè sia eternu lu turmentu  
Nè di sensu nè di anima mi priva.

L'Abbandunatu

Qui tu m'incantu  
e i morti

.... e benchè sia eternu lu turmentu  
nè di sensu nè di anima mi priva  
L'Abbandunatu



*nelle figurazioni*











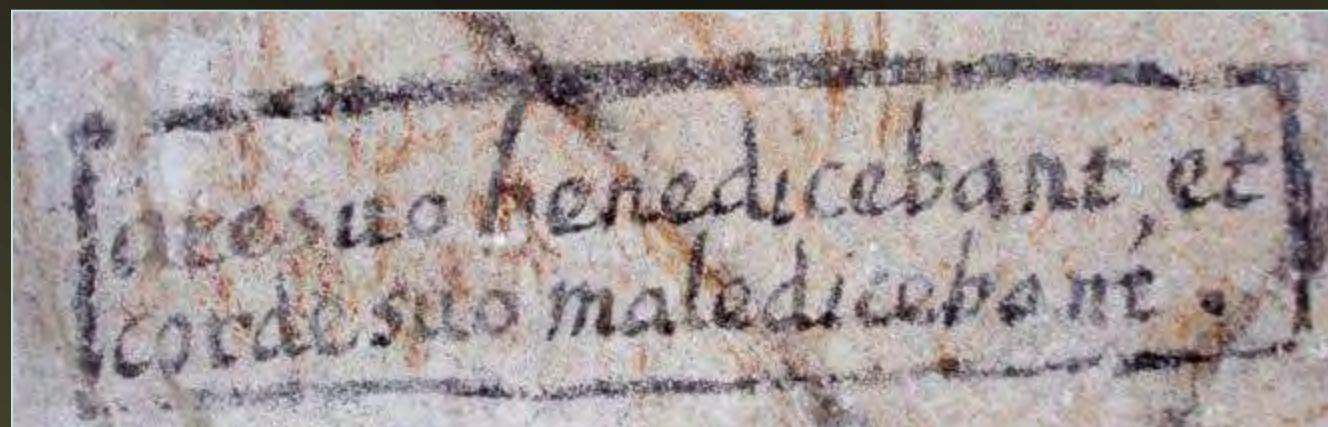
*caricatura dell'Inquisitore*





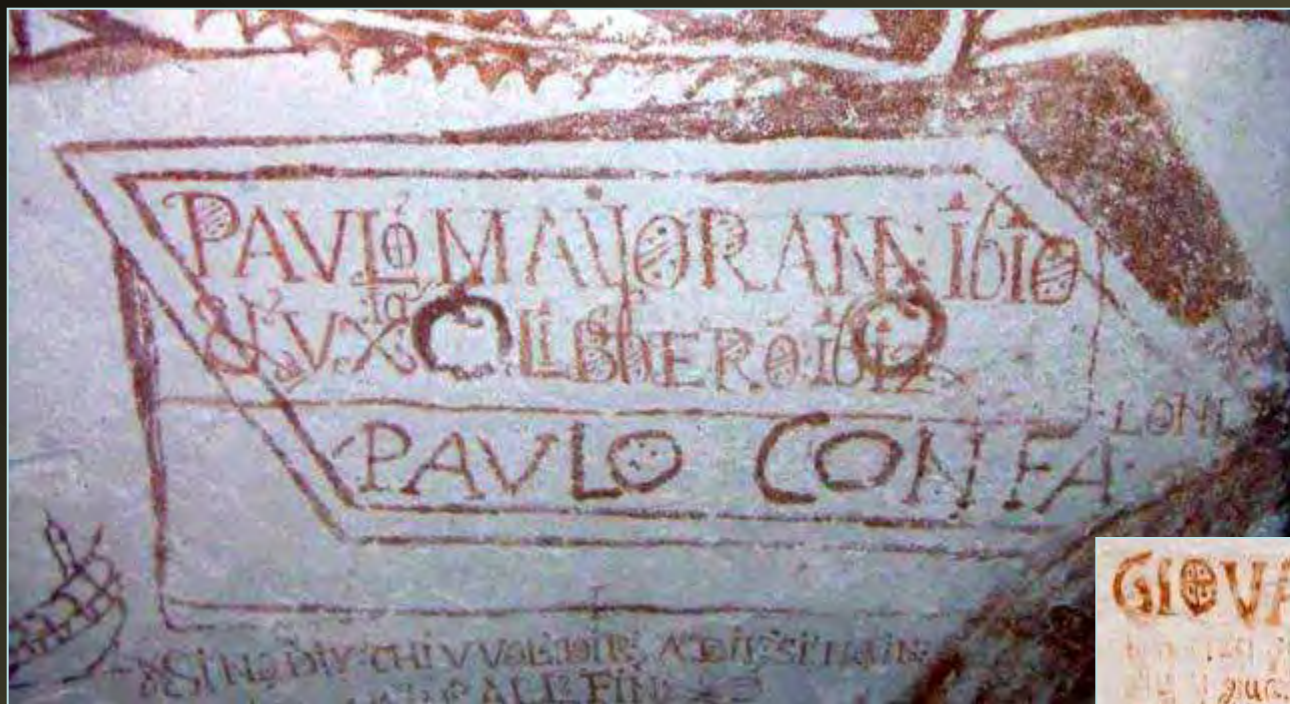






*ore suo benedicebant, et  
corde suo maledicebant.*





## GIOVAN ANDRES

Non mi parru mia di sango al agi  
di i guagno eno mi fassero in choi  
io debito fici etu l'aragi  
P'mi di sango imacu l'aro e io  
e como io menti tu l'arita e io  
non verso ome quare e io  
Pri lochi comotu di milli chiagi  
di Pri mia io Pri tia Lusargo iu chate  
cucu meo christu amori uarti duci  
Tuttu una chiaga e in milli uai di struttu  
comu non cadi alli dolenti Paci  
Lu Suli in terra e io uai gar du axiuttu  
Dignu meu cori seza guida e luci  
Besi di fera anzu di feru tuttu  
Si uiden dula mortu e mortu in chrucci  
Non ti dufoj Pri lochi in chiantu arruttu  
Camuni a Giesus christu signor nostru

GIOVANI BATTISTO GUIDO

ANO

1633



.....e nelle figurazioni





LORDE OVR LIVES TO A MEN A MEN

the heart of our lord

...a prisoner three  
...and was condemned  
to die patience in extremity  
bringis a man to three  
nes of adventure

this is t  
ABRAAM  
TOA  
BRES  
OF PA  
AND  
AN

NEXI I D I S  
SPERAN  
VVI CHI IN  
ti





G. A. G. B. G. G. T.

chi trasi in chintu di abbisi  
 vn chinto dielo ardo di fuoco  
 menzo un umbra di Pirpetuo e chissi  
 stanco nelotu enovirouu loro  
 leisti chi iudisango schivisi  
 misiru di fortuna strattu e giocu  
 nauiri fidi allitot senzi siri  
 cassai fa cuffanenti da poco  
 canoni

ANNO 1633

attra chi di li cona ai lu mi matu  
 Mi uegnia riurenti ad di in chri nari  
 CHE chiara cosa tãnu in curu natu  
 Li sagri musi pri lu to cantati  
 MVRmuru e dogliu chi ti uio statu  
 RI strattu in tãa lulocu di magari  
 CHissi un ueru Gioseppi carsaratu  
 NVecenti comu un Giornu ta tãu uati  
 canoni si uoi sappiri supra di cui effatta  
 Riungi li capi uersi chi lu sai

nei versi in rima

GIOVAN ANDRE S

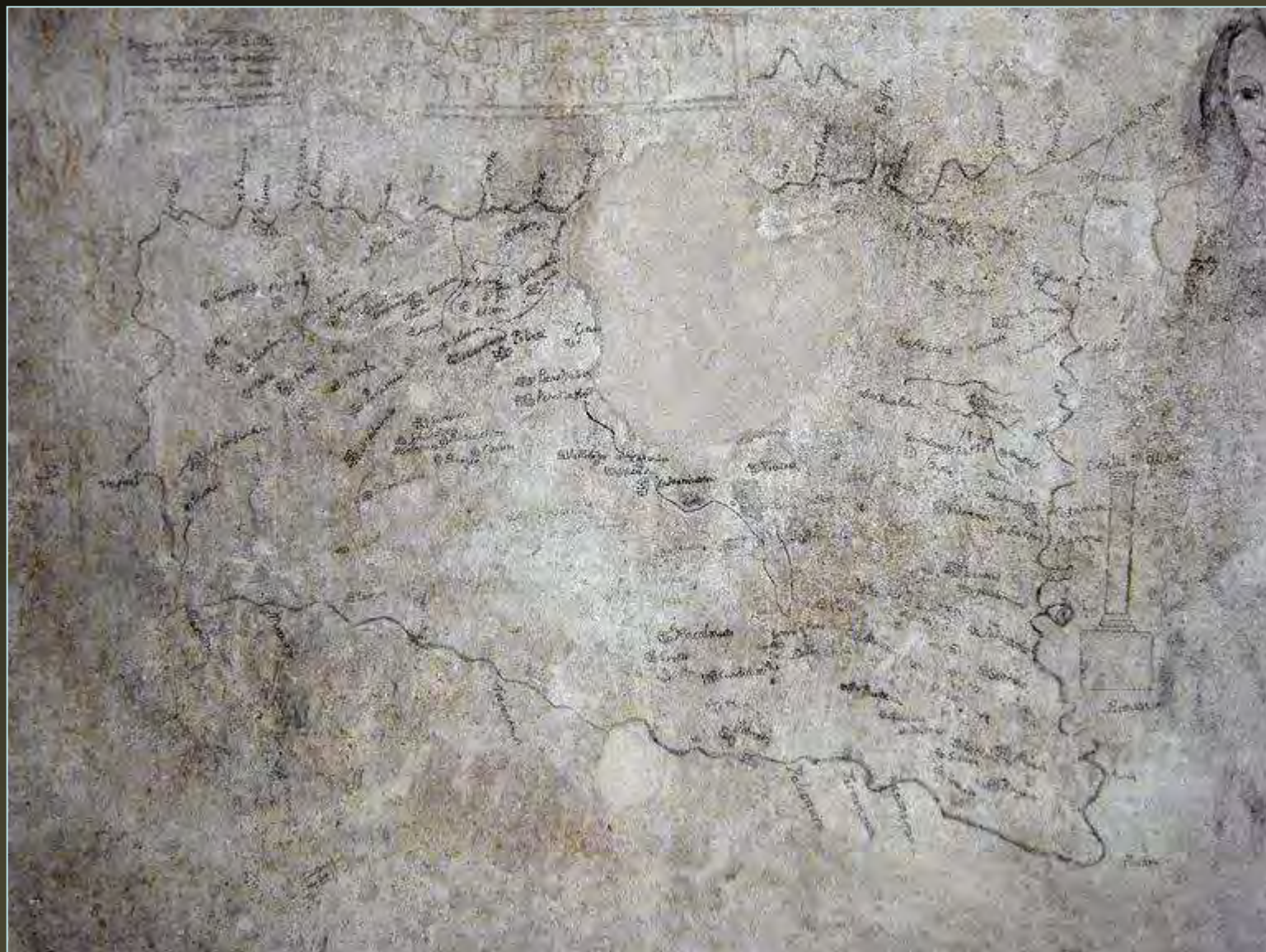
chi uasi giesu mi di sango alagi  
 io i giurdo eno mi sango in choi  
 io i debito fici etu lupagi  
 Pri mi di sango imacu lae e uio  
 e como io menti tu lauta a iu  
 non uerso oim diua a iu  
 Pri lochi comota di milli chiagi  
 lu pri mia io pri tia lu sango iu choi  
 cucu meo christu a morte uatti duci  
 Tutu una chiaga e in milli uati di struttu  
 comu non cadi all dolenti fuci  
 Lu sul in terra e io ui uardu axiuttu  
 Duta meu cori seza gliu e luci  
 Bēsi di fera anzu di feru tuttu  
 Si uiden dula mortu e mortu in chruce  
 Non ti disfa Pri lochi in chiantu arruttu  
 canoni a Giesus christu signior nostru

GIOVANI BATTISTO GUIDO

ANNO

1633

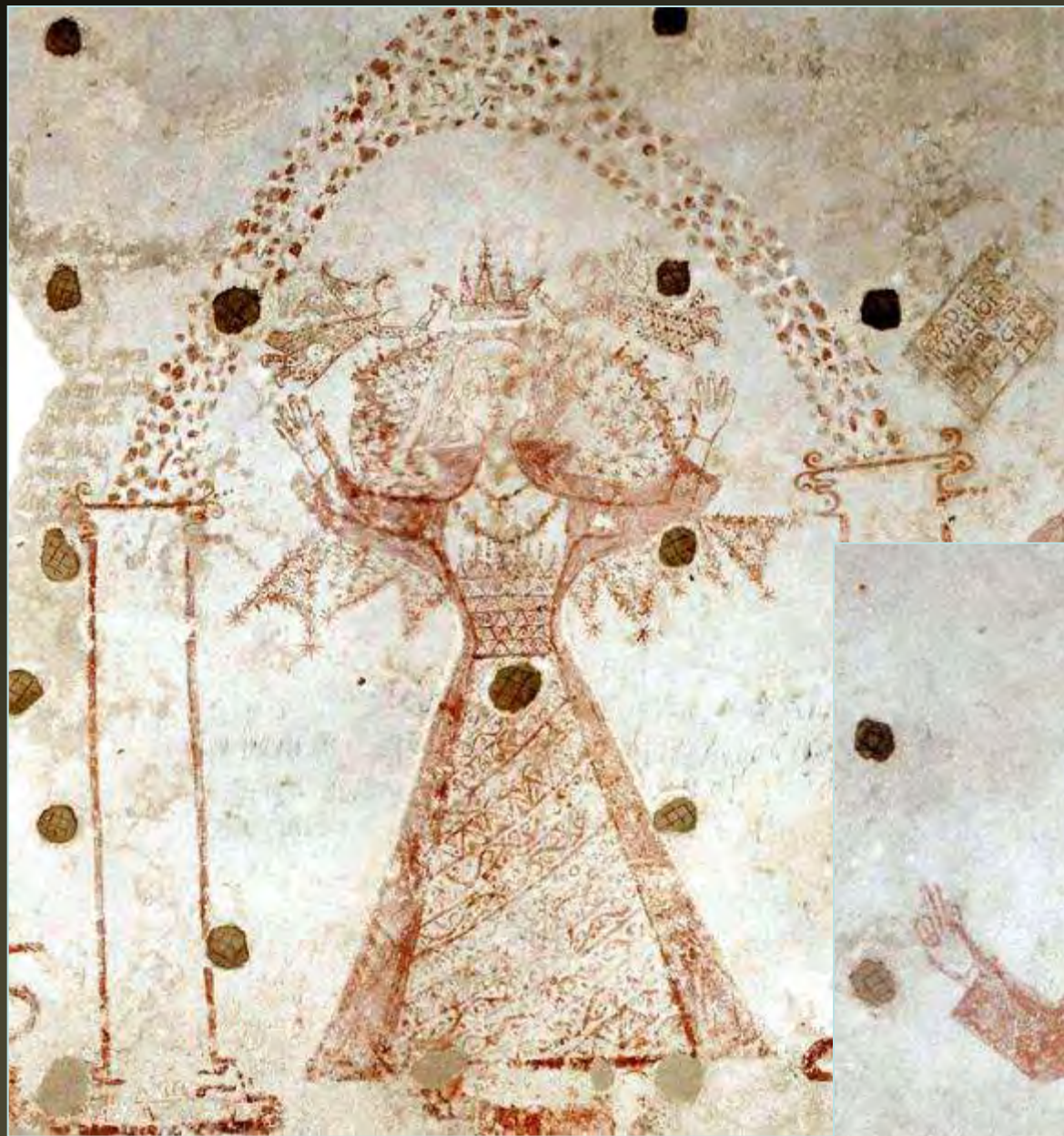




























*Cui trasi in chista orrenda sepoltura  
vidi ignari la [gran] crudeltati  
unni sta scrittu alli segreti mura:  
nisciti di speranza vui chi ntrati;  
chè non si sapi s'agghiorna o si scura,  
sulu si senti ca si chianci e pati  
pirchè non si sa mai si veni l'hura  
di la desiderata libertati.*

*.....queste immagini escono dal tempo arrivano ai nostri occhi e trasmettono messaggi e sensazioni alle nostre coscienze di posteri.*

*Scrivono, disegnano, dipingono la sofferenza, la paura, l'assenza di speranza nell'uomo, la speranza nel divino.*

*Sono “urla senza suono” sacre alla memoria e al nostro dovere di conservarle.*

**Mauro Matteini**